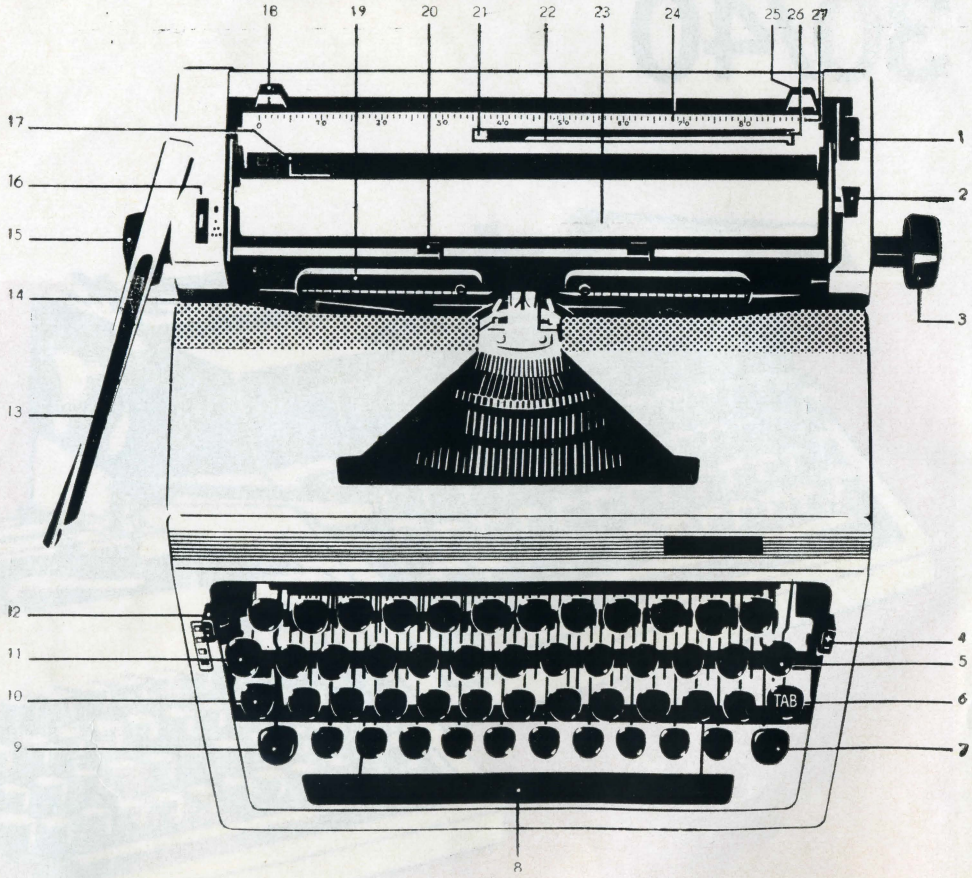
# 30/40

# 32/42

Библиотека typewriterbook.ru

Вы купили пишущую машинку. Уже скоро Вы убедитесь в том, что она благодаря своей надежной и целесообразной конструкции значительно облегчает Вашу ежедневную работу.

Однако, прежде чем приступить к опробованию и работе на машинке, тщательно изучите нижеследующие указания, которые мы разработали для Вас. Для того, чтобы при работе на нашей машинке Ваша радость не была ничем омрачена, мы рекомендуем Вам время от времени поручать машинку специалисту для основательной очистки.

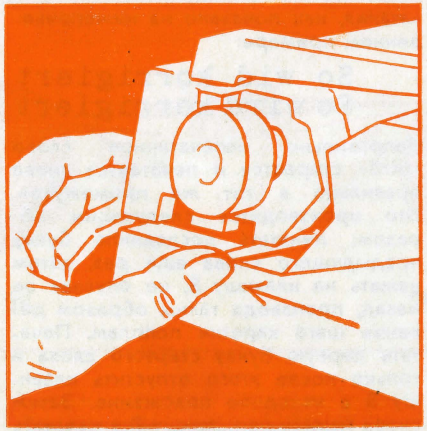



1

Библиотека typewriterbook.ru

1 Выключатель каретки
2 Выключатель зажима бумаги
3 Правая кнопка для вращения валика
4 Установка табулятора и выключатель табулятора
5 Клавиша обратного перемещения
6 Клавиша табулятора
7 Правая клавиша перевода регистра
8 Клавиша для печатания в разрядку
9 Левая клавиша перевода регистра
10 Клавиша стопорного приспособления перевода регистра
11 Выключатель упора
12 Переключатель ленты
13 Рычаг интервала, (откидной)
14 Фиксатор каретки (не видимый)
15 Левая кнопка для вращения валика
16 Рычажок установки интервала и выключатель валика
17 Приспособление для направления листа бумаги
18 Левая установка полей
19 Указатель строки
20 Бумагодержатель
21 Выключатель опоры бумаги
22 Опора бумаги, у моделей 40,42 с указателем конца листа бумаги (последняя нижняя строка устанавливается по желанию с помощью выдвижной рейки указателя конца листа бумаги)
23 Направляющая бумаги
24 Опорные направляющие для бумаги
25 Правая установка полей
26 Ручка опоры бумаги (только у моделей 30,32)
27 Шкала для установки ширины полей

**Позиции, отмеченные +, отпадают у моделей 30,32**



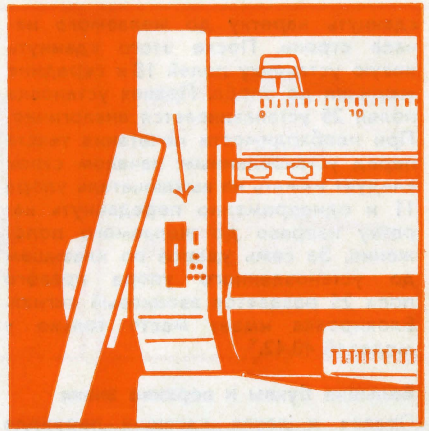
2

### Подготовка машинки к печатанию

Переключить фиксатор каретки 14 (рис. 2) назад. Откинуть опору для бумаги 22 кверху. Затем положить лист бумаги за валик на опорные направляющие 24 и вдвинуть его вращением кнопки валика 3 или 15. Следует обратить внимание на то, чтобы каретка находилась примерно по середине машинки и рычаг интервала 13 приподнимался. Прижимные ролики бумагодержателя 20 направляют бумагу.

### Выпрямление бумаги

Переключая выключатель зажима бумаги 2 вперед, можно удобно выпрямить лист бумаги по бумагодержателю 20. Равномерное поле достигается, если поставить левый край листа бумаги под «О» шкалы бумагодержателя 20. Для того, чтобы все



3

листы бумаги всегда имели одинаковое положение, следует сдвинуть у моделей 40,42 приспособление для направления бумаги 17 до края первого листа. Все последующие листы бумаги при зажиме необходимо сдвинуть к установленному приспособлению 17.

### Рычажок установки интервала и выключатель валика

Рычажок 16 (рис. 3) выполняет двойную функцию. В самом заднем положении (символ 1) выключается валик. Смещение рычажка к последующим символам приводит к установке валика на:

. = строки без интервала
.. = интервал полустроки
... = интервал целой строки

### Установка левой и правой ширины полей листа бумаги

Нажимая на выключатель каретки 1,

Библиотека typewriterbook.ru

сдвинуть каретку до желаемого начала строки. После этого сдвинуть левую установку полей 18 к середине машинки до упора. Правая установка полей 25 устанавливается аналогично. При необходимости печатания текста перед установленным началом строк следует нажать на выключатель упора 11 и одновременно передвинуть каретку направо до желаемого положения. За семь ударов по клавишам до установленного упора правого поля 25 раздается звонковый сигнал. Блокировка имеет место только у моделей 40,42.

**Большие буквы и верхние знаки**

Правая и левая клавиши перевода регистра 7 и 9 служат для печатания больших букв и верхних знаков. При печатании только большими буквами нажать клавишу стопорного приспособления перевода регистра до упора. Нажатием на левую клавишу перевода регистра она снова выключается.

**Клавиша для печатания в разрядку**

Следует отметить, что у моделей 30, 32 ,40, 42 клавиша для печатания в разрядку 8 выполняет две функции:

— во-первых создаются интервалы между отдельными словами,

— во-вторых, производится, по желанию, деление шага каретки.

Таким образом можно корректировать ошибки пропуска (пропущенные знаки), не нарушая общего вида печатания, как показано на нижеприведенном примере:

So wid korrigiert
So wird korrigiert

Неправильно напечатанное слово «wird» стирается и печатается снова правильно в тот же промежуток. Это производится следующим образом: печатать последнюю букву предыдущего слова еще раз, затем нажать на клавишу 8, не опуская ее назад, производя таким образом деление шага каретки пополам. Печатать первую букву стертого слова и только после этого отпустить клавишу 8 в исходное положение. Затем снова нажать на клавишу 8 и печатать тем же способом все буквы корректируемого слова (т. е. нажимать на клавишу 8 при печатании каждой буквы). Когда будет напечатана последняя буква, то интервал до последующего слова будет равен половине шага каретки.

Таким образом при умелом печатании можно достичь выравнивания полей, используя половинный шаг каретки с помощью клавиши 8.

**Переключатель ленты**

Установка желаемого цвета производится перемещением переключателя ленты 12.

Синий = Печатание на ленте в синем цвете (рычаг назад)

Белый = Печатание без ленты для матриц

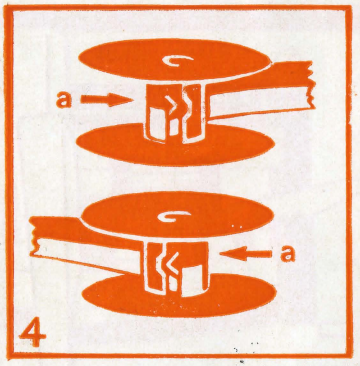
**Линовка**

Вставляя кончик карандаша в отверстие левого или правого указателя строки 19 и вращая кнопку 3 или 15, получают вертикальные линии, при передвижении каретки влево или вправо — горизонтальные линии.

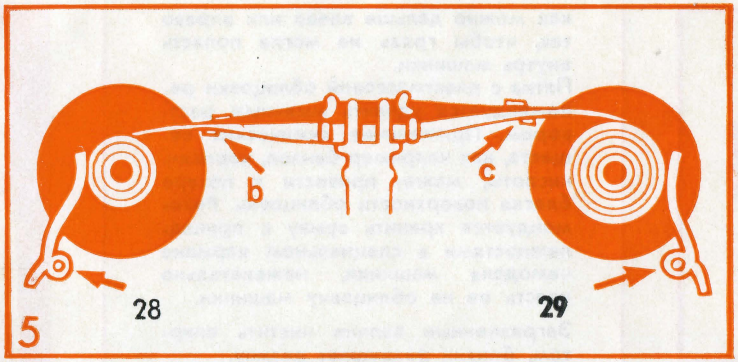
**Переключение ленты**

Переключение ленты производится автоматически. С помощью рычажков b и c (рис. 5) можно изменить направление движения ленты вручную.

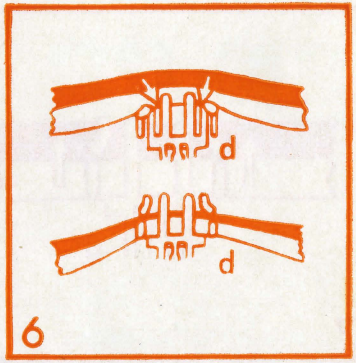
Библиотека typewriterbook.ru



4



5



6





УСТРОЙСТВО ТАБУЛЯТОРА (только у моделей 40, 42)

**Установка рейтеров**

Нажатием на выключатель каретки 1 сместить каретку так, чтобы достигнуть желаемого положения рейтера и передвинуть установку табулятора 4 назад в направление «+». Таким образом устанавливается рейтер, и каретка будет останавливаться на этом месте при последующем табулировании.

**Табулирование**

При нажатии на клавишу табулятора 6 каретка движется до следующего рейтера. Это повторяется столько раз, сколько рейтеров было установлено.

**Выключение одного рейтера**

Если требуется выключение рейтера, то перемещают каретку нажатием на клавишу 6 до соответствующего рейтера. После остановки каретки передвинуть выключатель табулятора 4 вперед в направление «—». Таким образом этот рейтер будет выключен.

**Выключение всех рейтеров**

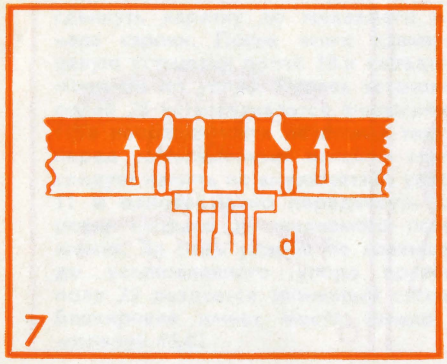
Для выключения всех рейтеров необходимо переместить каретку вправо до упора, потянуть за рычажок установки и выключения табулятора 4 вперед в направление «—» и нажать на клавишу табулятора.

**Печатание на формулярах — свободное вращение и фиксирование вращения валика**

Выключить фиксатор вращения валика (только у моделей 40, 42), отводя кнопку 15 или нажимая на кнопку 3 влево. Теперь вращением валика как угодно можно установить линии, напечатанные на формуляре, по указателю 19.

При заднем положении выключателя валика 16 (I) также достигается свободное вращение валика. Как только выключатель валика будет приведен вновь в исходное положение, включается положение валика на печатание с ранее установленным интервалом строк.

Библиотека typewriterbook.ru




7

**Замена ленты**

Отвести каретку влево и обоими руками снять крышку вверх. Отключить рычажки 28 и 29 (рис. 5) так, чтобы легко можно было вынуть шпульки ленты. Новую ленту (красной полосой вниз) укрепить на крючках a (рис. 4). Применяются только ленты шириной 13 мм со шпульками ДИН. Затем снова надеть шпульки при отключенных рычажках на валик и вложить ленту в вилки переключающих рычажков b и c (рис. 5) и в подъемный механизм ленты в соответствии с рисунками 6 и 7.

**Уход за машинкой**

После работы машинку закрыть. Рекомендуется как можно чаще очищать машинку специальной кисточкой от пыли и остатков резинки. Буквы необходимо часто очищать щеткой а также деревянной палочкой или пластилином от прилипнувшей краски. При стирании следует отвести каретку как можно дальше влево или вправо так, чтобы грязь не могла попасть внутрь машинки.

Пятна с пластмассовой облицовки рекомендуется удалить мыльным раствором. Применение химических веществ, как например бензол, керосин, кислоты, может привести к потере блеска поверхности облицовки. Рекомендуется хранить сумку с принадлежностями в специальном кармане чемодана машинки, нежелательно класть ее на облицовку машинки.

Загрязненные валики чистить спиртом, бензин разрушает резину.

**Вынуть машинку из футляра**

Мы рекомендуем вынуть машинку из футляра, прежде чем напечатать на ней.

С этой целью схватить машинку обеими руками под облицовкой (слева и справа), приподнять её сзади и вынуть её с донной плитой из нижней части футляра. При повторном вставлении необходимо следить за тем, чтобы донная плита вдвинулась под металлический угольник у дна футляра.

Если хотят снять машинку и с донной плиты, то следует оттянуть последнюю последовательно от 4 вставных пальцев.

**Закрыть машинку**

Откинуть опору бумаги 22 вправо, переключить фиксатор каретки 14 (рис. 2) вперед и двигать каретку к середине машинки, пока она не будет

8

застопорена фиксатором 14. После этого откинуть рычаг интервала 13 вниз. При закрытии машинки крышкой чемодана обратить внимание на то, чтобы она сзади была правильно навешена.

**Номер машинки**

Номер машинки находится слева на заднем соединении шасси (рис. 8), едва прикрытый корпусом.
Рис. 8

Библиотека typewriterbook.ru

t 81 76 111 7 4 (russisch)

Библиотека typewriterbook.ru